



Hable con su médico y su equipo de atención médica contra el cáncer

Talking with Your Doctor – Spanish

Cada persona con cáncer contará con un equipo de personas capacitadas para ayudarle a sobrellevar su enfermedad y tratamiento. Poder mantener buenas conversaciones con su equipo de atención médica contra el cáncer es una parte clave para obtener la mejor atención para usted.

Su equipo de atención médica contra el cáncer puede incluir médicos y otros profesionales de la salud, como enfermeros profesionales (NP, siglas en inglés), asistentes médicos (PA, siglas en inglés), farmacéuticos, trabajadores sociales, enfermeros clínicos o de quimioterapia, técnicos, asistentes médicos, dietistas y guía de pacientes. Cada uno de ellos ayudará de diferentes maneras y, si les hace una pregunta que no puedan responder, sabrán quién puede ayudarle.

¿Cuánto quiero saber?

Algunas personas quieren saber mucho sobre su cáncer. Conocer todos los detalles puede ayudarles a sentir que tienen un mayor control.

Es posible que otras personas no quieran que les digan demasiado a la vez y se sientan abrumadas por los detalles. Asimismo, puede que algunas personas prefieran dejar la mayoría de las decisiones en manos de su médico. Dígale a su equipo de atención médica contra el cáncer qué funciona mejor para usted.

Haga preguntas.

Usted y su equipo de atención médica contra el cáncer trabajarán juntos para elegir la atención y el tratamiento que sean más adecuados para usted. Aprender sobre su cáncer y cómo se puede tratar puede ayudarle a tomar estas decisiones con su médico.

No tenga miedo de hacer preguntas. Algunos médicos esperan a que usted haga preguntas; pero es posible que usted no sepa qué preguntar. Puede ser útil escribir las preguntas a medida que se le ocurren y llevar una lista con usted cuando vaya a las citas.

Aquí se detallan algunas preguntas que muchas personas tienen sobre el cáncer:

- ¿Qué tipo de cáncer tengo?
- ¿Qué tan grande es mi cáncer? ¿Dónde está localizado? ¿Se ha propagado a otras partes del cuerpo?
- ¿Necesitaré una biopsia u otras pruebas?
- ¿Qué tratamiento sugiere? ¿Hay otros tratamientos que podrían ayudarme?
- ¿Dónde recibiría mis tratamientos?
- ¿Qué medicamentos recibiré? ¿Para qué son?
- ¿Cuáles son los riesgos y los efectos secundarios de cada tratamiento?
- ¿Podré trabajar o ir a la escuela durante el tratamiento?
- ¿Hay algún efecto secundario o signo inusual que deba informarle de inmediato?
- ¿Qué se puede hacer respecto de los efectos secundarios?

- ¿Cuál es el mejor momento para llamar si tengo una pregunta o problema? ¿Qué tan rápido puedo esperar que me devuelvan la llamada?
- ¿Qué debo hacer si tengo un problema grave cuando su consultorio está cerrado?
- ¿Debería obtener una segunda opinión? ¿De quién?

Su equipo de atención médica contra el cáncer debería querer conocer sus preguntas e inquietudes. Si no obtiene las respuestas que necesita, comuníquelo.

Consejos para recordar lo que le dice el equipo de atención médica contra el cáncer

Puede resultar difícil recordar lo que le dicen en cada visita. Es útil que pueda traer a la misma persona con usted en cada consulta, así puede recordarle las preguntas que desea hacer y ayudarlo a recordar lo que se dijo.

Asegúrese de que usted o la persona que le acompaña anoten lo que aprendan en sus citas. Si lo desea, pregúntele a su médico u otro miembro del equipo de atención médica contra el cáncer si puede grabar su visita.

Si necesita más detalles, dígalos. A veces, los miembros del equipo de atención médica contra el cáncer utilizan palabras que son difíciles de entender. Si no entiende algo, pídale que se lo expliquen. Puede ser útil pedir fotos, materiales impresos, enlaces a sitios web o videos, u otras cosas que pueda ver cuando llegue a casa.

Cuando reciba instrucciones, anótelas. Asegúrese de comprenderlas antes de finalizar su visita. Luego sígalas con precisión. Está bien llamar al equipo de

atención médica contra el cáncer si tiene más preguntas más adelante.

Encuentre un médico a su medida.

Su relación con su médico es importante y cada persona tiene su propia forma de compartir información.

Es por eso que el mejor médico para una persona puede no ser el mejor para otra. Algunas personas quieren un médico que comparta datos de manera profesional. No esperan que el médico sea su amigo. Otras personas quieren un médico con el que puedan sentirse cercanos. Intente descubrir qué necesita y comuníquese a su médico.

Si surgen problemas de comunicación, hable con su médico u otros miembros del equipo de atención médica contra el cáncer al respecto. Sea honesto sobre sus preocupaciones y deseos. Si no está satisfecho con su relación, está bien cambiar de médico. Informe a su médico sobre su decisión y los motivos de la misma. Pídale ayuda para trasladar su atención al nuevo médico.

Es SU equipo de atención médica contra el cáncer.

Su equipo de atención médica contra el cáncer contará con usted para que sea parte del mismo. Esto significa acudir a visitas al consultorio, tomar los medicamentos según lo recetado, informar a su equipo sobre cualquier problema o inquietud que tenga, responder sus preguntas y hacer sus propias preguntas.

Al compartir sus deseos y necesidades, usted y su equipo de atención médica contra el cáncer pueden trabajar juntos para tomar las mejores decisiones para usted.



Para informarse más al respecto, visite el sitio web de la Sociedad Americana Contra El Cáncer en: cancer.org/phm o llámenos al **1-800-227-2345**.
Estamos aquí cuando usted nos necesite.